

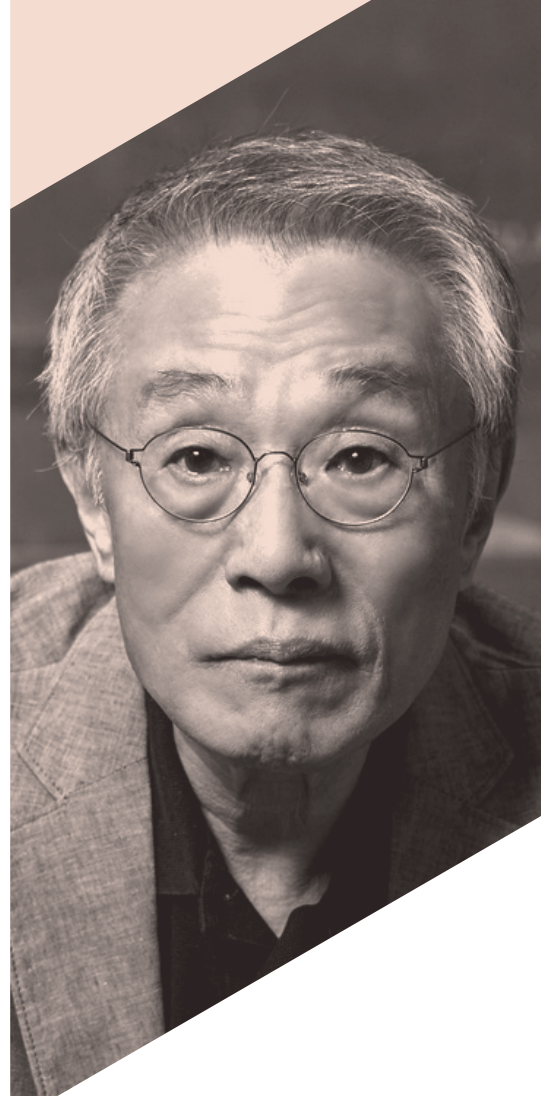
번역, 이주하는 텍스트

Translation: Texts in Transit

2026.
10.
08.Thu

국립세계문자박물관
강당
MoW Hall

13:30~
18:00



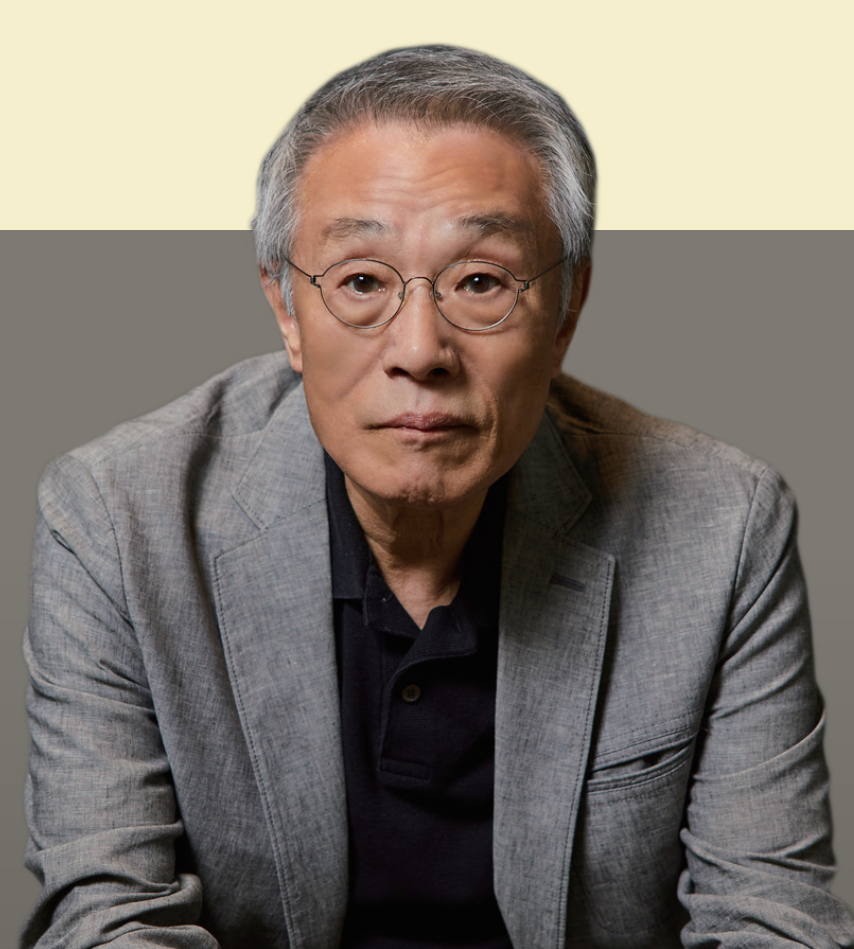
SPEAKERS

번역, 이주하는 텍스트

| 1부 |

황석영 × 김명인

13:50-15:30



황석영 Hwang Sokyoung

작가

대표작 : 『장길산』, 『오래된 정원』, 『함매』,
『삼포 가는 길』, 『철도원 삼대』

김명인 Kim Myungin

국립세계문자박물관장, 문학 평론가

대표작 : 『두 번의 계엄령 사이에서』, 『내면 산책자의 시간』,
『부끄러움의 길이』, 『문학적 근대의 자의식』



데보라 스미스 Deborah Smith

번역가

대표작 : 『The Vegetarian』(한강, 채식주의자)
『Human Acts』(한강, 소년이 온다)
『Greek Lessons』(한강, 회람어 시간)
『Recitation』(배수아, 서울의 낮은 언덕)

| 2부 |

데보라 스미스 × 안톤 허

16:00-17:40



안톤 허 Anton Hur

작가, 번역가

대표작 : 『Toward Eternity』, 『하지 말라고는 안 했잖아요』
『Cursed Bunny』(정보라, 저주토키)
『Love in the Big City』(박상영, 대도시 사랑법)
『The Court Dancer』(신경숙, 리진)



모더레이터



최미경 Choi Mikyung

이화여자대학교 불어불문학

통번역대학원 교수

대표작 : 『Shim Chong, fille vendue』(황석영, 심청)
『La Route de Sampo』(황석영, 삼포가는 길)
『La Petite Ourse』(황순원, 별)

PROGRAM

프로그램

13:00~13:40	등록	
13:40~13:50	개회사	김명인 국립세계문자박물관장
 1부 세계문학으로서의 황석영 문학 - 몰락해가는 세계를 향한 노작가의 발신의 기록		
13:50~15:30	- 작가의 탄생과 문학의 첫걸음 - 시대를 기억하고 기록하는 문학 - 경계를 넘어 세계의 독자에게로 - 한국문학의 현재와 미래	황석영 작가 김명인 국립세계문자박물관장·문학평론가
15:30~15:50	청중과의 대화	사회자
15:50~16:00	휴식	
 2부 세계문학으로서의 한국문학 - 두 언어 사이, 번역가의 선택		
16:00~17:40	- 세계로 건너가는 한국문학 - 번역가가 바라본 K-문학의 오늘 - 문장을 옮기며 마주한 선택의 순간들	데보라 스미스 번역가 안톤 허 작가·번역가 모더레이터: 최미경 이화여자대학교 불어불문학 통번역대학원 교수
17:40~18:00	청중과의 대화	사회자
18:00	폐회	

국제콜로키움 안내

일시	2026. 10. 8.(목) 13:00~18:00
장소	국립세계문자박물관 강당
대상	문학·번역·문자문화에 관심 있는 누구나
참가비	무료
사전등록 문의	9. 14.(월) 10:00~10. 6. (화) 18:00, 박물관 홈페이지 또는 QR코드 신청 연구교육부 032-290-2051 운영사무국 02-6941-0731 / 이메일 openinfo03@miceand.com

유의사항

- 2부는 **한-영 순차 통역**으로 진행됩니다.
- 본 행사는 **대면으로 진행되며, 온라인 중계는 제공되지 않습니다.**
- 점심 식사와 주차는 별도로 제공되지 않습니다.
- 사전 신청은 **선착순**으로 마감되며, 좌석은 지정되지 않습니다.
- 현장 등록은 신청 취소로 발생한 **잔여 좌석에 한하여** 가능합니다.
- 사전 신청 시 남겨주신 질문 중 일부를 선정하여, 선정된 분께는 **소정의 기념품**을 드립니다.
- 원활한 행사 참여를 위해 **실시간 자막**을 제공합니다.